

# BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

## BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Aosta, 20 febbraio 2024

Aoste, le 20 février 2024

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:  
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato  
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA  
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio  
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:  
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État  
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE  
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio  
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

### AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

### AVIS

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

### SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 367 a pag. 369

#### PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione ..... —  
Leggi e regolamenti ..... —  
Corte costituzionale ..... —  
Atti relativi ai referendum ..... —

#### PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione ..... 370  
Atti degli Assessori regionali ..... —  
Atti del Presidente del Consiglio regionale ..... —  
Atti dei dirigenti regionali ..... 373  
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale ..... 375  
Avvisi e comunicati ..... 375  
Atti emanati da altre amministrazioni ..... —

#### PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi ..... 377  
Bandi e avvisi di gara ..... —

### SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 367 à la page 369

#### PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application ..... —  
Lois et règlements ..... —  
Cour constitutionnelle ..... —  
Actes relatifs aux référendums ..... —

#### DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région ..... 370  
Actes des Assesseurs régionaux ..... —  
Actes du Président du Conseil régional ..... —  
Actes des dirigeants de la Région ..... 373  
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. 375  
Avis et communiqués ..... 375  
Actes émanant des autres administrations ..... —

#### TROISIÈME PARTIE

Avis de concours ..... 377  
Avis d'appel d'offres ..... —

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 25 gennaio 2024, n. 25.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della l.r. 11/98, del progetto esecutivo dei lavori di adeguamento della S.R. n. 29 di Doues tra il km 3+300 e il km 3+450 in comune di Roisan.

pag. 370

Decreto 29 gennaio 2024, n. 37.

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del C.M.F. Chasteroux, con sede nel comune di Fontainemore, dei diritti di derivazione d'acqua, sulla base delle domande inoltrate al Genio civile di Torino nell'anno 1923 e delle domande presentate all'Amministrazione regionale in data 30/01/1997 e 22/12/2005, con prelievi dai torrenti Goutrousa e Theilly e dalle sorgenti Federole e Frastelle, ad uso irriguo, agricolo (abbeveraggio bestiame, pulizia stalle, fertirrigazione), domestico ed antincendio.

pag. 370

Decreto 29 gennaio 2024, n. 38.

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore della società Funivie Monte Bianco s.p.a., con sede nel comune di Courmayeur, dei diritti di derivazione d'acqua di natura sorgiva, provenienti dalla fusione del ghiacciaio del Mont Fréty, sulla base delle domande di riconoscimento presentate all'Amministrazione regionale in data 13 febbraio 1997, ai sensi della legge 26/1994, ad uso irriguo ed igienico sanitario.

pag. 372

#### ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

##### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 2 febbraio 2024, n. 531.

Autorizzazione alla Società Cooperativa Elettrica Gignod, ai sensi della L.R. 8/2011, alla posa di cavi elettrici sotterranei a 15 kV e 400V per l'allacciamento delle nuove cabine elettriche denominate "Mattioli", "AVDA" e "Croce Nera"; potenziamento cabina "ALVIT" e variante del collegamento in entra-esce della cabina "BETA" nel

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 25 du 25 janvier 2024,

portant approbation, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet d'exécution des travaux de mise aux normes du tronçon de la route régionale 29 de Doues allant du PK 3+300 au PK 3+450, dans la commune de Roisan.

page 370

Arrêté n° 37 du 29 janvier 2024,

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière Chasteroux, dont le siège est à Fontainemore, des droits de dériver les eaux du Goutrousa et du Theilly, ainsi que des sources dénommées Federole et Frastelle, reconnus sur la base des demandes présentées au Bureau du génie civil de Turin en 1923 et à la Région autonome Vallée d'Aoste le 30 janvier 1997 et le 22 décembre 2005, à usage d'irrigation, agricole (abreuvement du bétail, lavage des étables et fertirrigation) et domestique, ainsi que pour la lutte contre les incendies.

page 370

Arrêté n° 38 du 29 janvier 2024,

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur de Funivie Monte Bianco SpA, dont le siège est à Courmayeur, des droits de dériver les eaux de fonte du glacier du Mont-Fréty, reconnus sur la base des demandes présentées à la Région autonome Vallée d'Aoste le 13 février 1997, au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, à usage d'irrigation, ainsi qu'à usage hygiénique et sanitaire.

page 372

#### ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

##### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 531 du 2 février 2024,

autorisant Société Coopérative Elettrica Gignod, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à poser la ligne électrique souterraine n° 0361 (câbles 15 kV et 400 V), en vue du branchement des nouveaux postes dénommés Mattioli, AVDA et Croce Nera, du renforcement du poste dénommé ALVIT et de la modification du tronçon reliant,

comune di Saint-Christophe - Linea n. 0361.

pag. 373

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 29 gennaio 2024, n. 57.

Sdemanializzazione di porzione di reliquato idrico sito in località Isollaz nel comune di Challand-Saint-Victor e approvazione della relativa vendita, ai sensi dell'art. 13, comma 10, della L.R. 12/1997.

pag. 375

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la costruzione di un impianto elettrico a 15 kV tra le cabine elettriche denominate "Remondin" e "Fontainemore" nei comuni di Perloz, Lillianes e Fontainemore.

pag. 375

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE DELLA VALLE D'AOSTA (ARPA)

Estratto del bando di concorso pubblico per esami finalizzato alla copertura di due posti a tempo pieno e indeterminato di collaboratore amministrativo professionale - area dei professionisti della salute e funzionari - del CCNL del comparto sanità, nell'ambito dell'organico dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA).

pag. 377

### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-ÉMILIUS

Estratto del bando di procedura selettiva, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 funzionari (categoria e pos. D), nel profilo di funzionario amministrativo-contabile da assegnare all'organico: del Comune di Fénis, del Comune di Gressan e del Comune di Pollein.

pag. 379

en entrée et en sortie, le poste dénommé *BETA*, dans la commune de Saint-Christophe.

page 373

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 57 du 29 janvier 2024,

portant désaffectation d'une section de cours d'eau située à Isollaz, dans la commune de Challand-Saint-Victor, ainsi qu'approbation de la vente de celle-ci, au sens du dixième alinéa de l'art. 13 de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997.

page 375

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique entre les postes de transformation nommé « Remondin » et « Fontainemore » dans les communes de Perloz, Lillianes et Fontainemore.

page 375

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### AGENCE REGIONALE POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DE LA VALLÉE D'AOSTE

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux collaborateurs administratifs professionnels (Professionnels de la santé et fonctionnaires), au sens de la convention collective nationale du travail du secteur de la santé, dans le cadre de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste.

page 377

### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-EMILIUS

Extrait de l'avis de procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois cadres administratifs et comptables (catégorie/position D), à affecter aux Communes de Fénis, de Gressan et de Pollein.

page 379

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES  
VALDIGNE - MONT-BLANC**

**Graduatoria relativa al bando di procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sette collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare agli organici dei comuni del comprensorio dell'Unité des Communes Valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.**

pag. 381

**AZIENDA USL VALLE D'AOSTA**

**Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, n. 1 dirigente ingegnere, da assegnare alla S.S. "Prevenzione e Protezione" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

pag. 382

**Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente delle professioni sanitarie, da assegnare alla S.S.D. "SITRA" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

pag. 382

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES  
VALDIGNE - MONT-BLANC**

**Liste d'aptitude relative à la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de six géomètres (catégorie C – position C2 – collaborateurs), à affecter aux postes relevant de l'organigramme de différentes communes du ressort de l'Unité des Communes Valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.**

page 381

**AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un ingénieur – dirigeant, à affecter à la structure simple « Prévention et protection », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

page 382

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un dirigeant de professionnels sanitaires, à affecter à la structure simple départementale « SITRA », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

page 382

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE

Decreto 25 gennaio 2024, n. 25.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della l.r. 11/98, del progetto esecutivo dei lavori di adeguamento della S.R. n. 29 di Doues tra il km 3+300 e il km 3+450 in comune di Roisan.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) Il progetto esecutivo dei lavori di adeguamento della S.R. n. 29 di Doues tra il km 3+300 e il km 3+450 in comune di Roisan è approvato, ex art. 29 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, dando atto che il presente decreto costituisce variante degli strumenti urbanistici del comune di Roisan, nonchè dichiarazione di pubblica utilità, di urgenza ed indifferibilità delle opere e sostituisce, ad ogni effetto, la concessione edilizia e appone il vincolo preordinato all'esproprio dei terreni interessati;
- 2) I lavori di cui in oggetto dovranno iniziare entro tre anni dal presente decreto ed essere ultimati entro cinque anni dall'inizio dei lavori;
- 3) Il presente decreto verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 25 gennaio 2024

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

Decreto 29 gennaio 2024, n. 37.

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del C.M.F. Chasteroux, con sede nel comune di Fontainemore, dei diritti di derivazione d'acqua, sulla base delle domande inoltrate al Genio civile di Torino nell'anno 1923 e delle domande presentate all'Amministrazione regionale in data 30/01/1997 e 22/12/2005, con prelievi dai torrenti Goutrousa e Theilly e dalle sorgenti Federole e Frastelle, ad uso irriguo, agricolo (abbeveraggio bestiame, pulizia stalle, fertirrigazione), domestico ed antincendio.

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION

Arrêté n° 25 du 25 janvier 2024,

portant approbation, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet d'exécution des travaux de mise aux normes du tronçon de la route régionale 29 de Doues allant du PK 3+300 au PK 3+450, dans la commune de Roisan.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) Le projet d'exécution des travaux de mise aux normes du tronçon de la route régionale 29 de Doues allant du PK 3+300 au PK 3+450, dans la commune de Roisan, est approuvé au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ; le présent arrêté vaut variante des documents d'urbanisme de la Commune de Roisan et déclaration d'utilité publique, mentionnant le caractère non différé et urgent des travaux, remplace de plein droit le permis de construire et établit une servitude préjudant à l'expropriation des biens concernés.
- 2) Les travaux en cause doivent commencer dans un délai de trois ans à compter de la date du présent arrêté et s'achever dans les cinq ans qui suivent la date de début des travaux.
- 3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 25 janvier 2024.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 37 du 29 janvier 2024,

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière Chasteroux, dont le siège est à Fontainemore, des droits de dériver les eaux du Goutrousa et du Theilly, ainsi que des sources dénommées Federole et Frastelle, reconnus sur la base des demandes présentées au Bureau du génie civil de Turin en 1923 et à la Région autonome Vallée d'Aoste le 30 janvier 1997 et le 22 décembre 2005, à usage d'irrigation, agricole (abreuvement du bétail, lavage des étables et fertirrigation) et domesti-

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, sono rinnovati in favore del C.M.F. Chasteroux, con sede nel comune di Fontainemore, i diritti di derivazione d'acqua, ad uso irriguo, agricolo (abbeveraggio bestiame, pulizia stalle, fertirrigazione), domestico ed antincendio, sulla base delle domande inoltrate al Genio civile di Torino nell'anno 1923 e sulla base delle domande presentate all'Amministrazione regionale in data 30 gennaio 1997 e 22 dicembre 2005, ai sensi della legge 36/1994, con prelievi dai torrenti Goutrousa e Theilly e dalle sorgenti Federole e Frastelle, tutti ubicati in comune di Fontainemore, nella seguente misura:

- a) la portata massima e media di prelievo dal torrente dal torrente Theilly, durante tutto l'anno, è fissata nella misura di complessivi moduli massimi 0,02 (corrispondenti a 2 l/s) per irrigare 1,37 ettari di terreno e per l'uso antincendio dalla vasca realizzata in località Theilly;
- b) la portata massima di prelievo dal torrente Goutrousa, a mezzo della seconda opera di presa, per il periodo dal 1° giugno al 15 ottobre, è fissata nella misura di moduli massimi 0,1445 (corrispondenti a 14,45 l/s), e moduli medi annui 0,0542 (corrispondenti a 5,42 l/s), rapportati al periodo di esercizio del prelievo idrico, per irrigare 7,22 ettari di terreno;
- c) la portata massima di prelievo dalla sorgente Federole, per il periodo dal 1° aprile al 15 ottobre, è fissata nella misura di moduli massimi 0,0185 (corrispondenti a 1,85 l/s), e moduli medi annui 0,0101 (corrispondenti a 1,01 l/s), rapportati al periodo di esercizio del prelievo idrico, per irrigare 0,93 ettari di terreno;
- d) la portata massima di prelievo dalla sorgente Frastelle, per il periodo dal 1° aprile al 15 ottobre, è fissata nella misura di moduli massimi 0,0370 (corrispondenti a 3,70 l/s), e moduli medi annui 0,0201 (corrispondenti a 2,01 l/s), rapportati al periodo di esercizio del prelievo idrico, per irrigare 1,85 ettari di terreno;
- e) l'acqua captata dalla prima opera di presa del torrente Goutrousa può essere utilizzata, dal 1° giugno al 15 ottobre, per l'uso domestico e agricolo (abbeveraggio del bestiame, pulizia delle stalle e la fertirrigazione) dell'Alpe Nantré nel limite di portata massima pari a 0,04 moduli (corrispondenti a 4 l/s) e moduli medi 0,0150 (corrispondenti a 1,50 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione.

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione è rinnovata per anni trenta, successivi e continui, decorrenza dalla data del decreto di concessione, subordinatamente

que, ainsi que pour la lutte contre les incendies.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, les droits de dériver du Goutrousa et du Theilly, ainsi que des sources dénommées *Federole* et *Frastelle*, dans la commune de Fontainemore, reconnus sur la base des demandes présentées au Bureau du génie civil de Turin en 1923 et à la Région autonome Vallée d'Aoste le 30 janvier 1997 et le 22 décembre 2005, à usage d'irrigation, agricole (abreuvement du bétail, lavage des étables et fertirrigation) et domestique, ainsi que pour la lutte contre les incendies, au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, sont renouvelés en faveur du Consortium d'amélioration foncière (CAF) *Chasteroux*, dont le siège est dans ladite commune. La dérivation comporte le prélèvement de ce qui suit :

- a) Du Theilly, tout au long de l'année, 0,02 module d'eau (2 l/s) au maximum, pour l'irrigation de 1,37 hectare de terrain et du réservoir situé à Theilly à des fins de lutte contre les incendies ;
- b) Du Goutrousa, par le biais du deuxième ouvrage de prise, du 1<sup>er</sup> juin au 15 octobre, 0,1445 module d'eau (14,45 l/s) au maximum et 0,0542 module d'eau (5,42 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, pour l'irrigation de 7,22 hectares de terrain ;
- c) De la source dénommée Federole, du 1<sup>er</sup> avril au 15 octobre, 0,0185 module d'eau (1,85 l/s) au maximum et 0,0101 module d'eau (1,01 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, pour l'irrigation de 0,93 hectare de terrain ;
- d) De la source dénommée Frastelle, du 1<sup>er</sup> avril au 15 octobre, 0,0370 module d'eau (3,7 l/s) au maximum et 0,0201 module d'eau (2,01 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, pour l'irrigation de 1,85 hectare de terrain ;
- e) Du Goutrousa, par le biais du premier ouvrage de prise, du 1<sup>er</sup> juin au 15 octobre, 0,04 module d'eau (4 l/s) et 0,0150 module d'eau (1,5 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à usage domestique et agricole (abreuvement du bétail, nettoyage des étables et fertirrigation), pour la desserte de l'alpage Nantré.

Art. 2

Les droits en cause sont renouvelés pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu



all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di rinnovo protocollo n. 431/DDS del 18 gennaio 2024. Per l'uso antincendio (equiparato all'uso igienico e assimilati) della derivazione il C.M.F. Chasteroux dovrà corrispondere il canone, per l'anno 2024, pari a euro 21, così come determinato in base alla tabella A allegata alla deliberazione della Giunta regionale n. 1343 del 20 novembre 2023, soggetto a revisione periodica.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 29 gennaio 2024

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 29 gennaio 2024, n. 38.**

**Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore della società Funivie Monte Bianco s.p.a., con sede nel comune di Courmayeur, dei diritti di derivazione d'acqua di natura sorgiva, provenienti dalla fusione del ghiacciaio del Mont Fréty, sulla base delle domande di riconoscimento presentate all'Amministrazione regionale in data 13 febbraio 1997, ai sensi della legge 26/1994, ad uso irriguo ed igienico sanitario.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, sono rinnovati in favore della società Funivie Monte Bianco s.p.a., con sede nel comune di Courmayeur, i diritti di derivazione d'acqua di natura sorgiva, provenienti dalla fusione del ghiacciaio del Mont Fréty e che alimentano uno degli impluvi da cui si origina il torrente Praz du Moulin, durante tutto l'anno, sulla base delle domande di riconoscimento presentate all'Amministrazione regionale in data 13 febbraio 1997, ad uso irriguo ed igienico sanitario con prelievi dai seguenti corpi idrici nella seguente misura:

- a) captazione delle acque sorgive posta alla quota di 2485 m: portate di prelievo pari a moduli massimi 0,10 (corrispondenti a 10 l/s) e moduli medi annui 0,05 (corrispondenti a 5 l/s);
- b) captazione delle acque sorgive posta alla quota di 2255 m: portate di prelievo pari a moduli massimi 0,35 (corrispondenti a 35 l/s) e moduli medi annui 0,10 (corrispondenti a 10 l/s).

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione

de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 431/DDS du 18 janvier 2024 et de verser, au titre de la dérivation d'eau pour la lutte contre les incendies (assimilée à l'usage hygiénique et aux usages similaires), une redevance de 21 euros, pour 2024, calculée sur la base du montant visé au tableau A de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1343 du 20 novembre 2023 et actualisée périodiquement.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 29 janvier 2024.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 38 du 29 janvier 2024,**

**portant renouvellement, pour trente ans, en faveur de *Funivie Monte Bianco SpA*, dont le siège est à Courmayeur, des droits de dériver les eaux de fonte du glacier du Mont-Fréty, reconnus sur la base des demandes présentées à la Région autonome Vallée d'Aoste le 13 février 1997, au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, à usage d'irrigation, ainsi qu'à usage hygiénique et sanitaire.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, les droits de dériver, tout au long de l'année, les eaux de fonte du glacier du Mont-Fréty qui coulent dans l'un des talwegs d'où naît le torrent *Praz du Moulin*, reconnus sur la base des demandes présentées à la Région autonome Vallée d'Aoste le 13 février 1997, à usage d'irrigation, ainsi qu'à usage hygiénique et sanitaire, sont renouvelés en faveur de *Funivie Monte Bianco SpA*, dont le siège est dans la commune de Courmayeur. La dérivation comporte le prélèvement de ce qui suit :

- a) Des sources situées à une altitude de 2 485 mètres, 0,10 module d'eau (10 l/s) au maximum et 0,05 module d'eau (5 l/s) en moyenne par an ;
- b) Des sources situées à une altitude de 2 255 mètres, 0,35 module d'eau (35 l/s) au maximum et 0,10 module d'eau (10 l/s) en moyenne par an.

Art. 2

Les droits en cause sont renouvelés pour trente ans consécu-

è rinnovata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di rinnovo protocollo n. 10473/DDS in data 20 ottobre 2023. Per l'uso igienico sanitario della derivazione la società Funivie Monte Bianco s.p.a. dovrà corrispondere il canone, per l'anno 2024, pari a euro 21, così come determinato in base alla tabella A allegata alla deliberazione della Giunta regionale n. 1343 del 20 novembre 2023, soggetto a revisione periodica.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 29 gennaio 2024

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 2 febbraio 2024, n. 531.

**Autorizzazione alla Società Cooperativa Elettrica Gignod, ai sensi della L.R. 8/2011, alla posa di cavi elettrici sotterranei a 15 kV e 400V per l'allacciamento delle nuove cabine elettriche denominate "Mattioli", "AVDA" e "Croce Nera"; potenziamento cabina "ALVIT" e variante del collegamento in entra-esce della cabina "BETA" nel comune di Saint-Christophe - Linea n. 0361.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
VALUTAZIONI, AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI  
E QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

decide

- di autorizzare la Società Cooperativa Elettrica Gignod - fatti salvi i diritti di terzi, alle condizioni e prescrizioni espresse con i pareri pervenuti nel corso dell'istruttoria, alla posa di cavi elettrici sotterranei a 15kV e 400V per l'allacciamento delle nuove cabine elettriche denominate "Mattioli", "AVDA" e "Croce Nera"; al potenziamento della cabina "ALVIT" e alla variante del collegamento in entra-esce della cabina "BETA", nel Comune di Saint-Christophe - Linea n. 0361, nonché all'esercizio provvisorio, come da piano tecnico acquisito in data 06/12/2023, nel rispetto dei seguenti adempimenti:

a) adottare, sotto la propria responsabilità, tutte le mi-

tifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 10473/DDS du 20 octobre 2023 et de verser, au titre de la dérivation à usage hygiénique et sanitaire, une redevance de 21 euros, pour 2024, calculée sur la base du montant visé au tableau A de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1343 du 20 novembre 2023 et actualisée périodiquement.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 29 janvier 2024.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 531 du 2 février 2024,

**autorisant Société Coopérative Elettrica Gignod, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à poser la ligne électrique souterraine n° 0361 (câbles 15 kV et 400 V), en vue du branchement des nouveaux postes dénommés *Mattioli*, *AVDA* et *Croce Nera*, du renforcement du poste dénommé *ALVIT* et de la modification du tronçon reliant, en entrée et en sortie, le poste dénommé *BETA*, dans la commune de Saint-Christophe.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« ÉVALUATIONS, AUTORISATIONS ENVIRONNEMENTALES ET QUALITÉ DE L'AIR »

Omissis

décide

- Sans préjudice des droits des tiers, *Société Coopérative Elettrica Gignod* est autorisée à poser et à exploiter à titre provisoire la ligne électrique souterraine n° 0361 (câbles 15 kV et 400 V), en vue du branchement des nouveaux postes dénommés *Mattioli*, *AVDA* et *Croce Nera*, du renforcement du poste dénommé *ALVIT* et de la modification du tronçon reliant, en entrée et en sortie, le poste dénommé *BETA*, dans la commune de Saint-Christophe, comme il appert du plan technique parvenu le 6 décembre 2023, dans le respect des conditions et des prescriptions visées aux avis exprimés au cours de l'instruction, ainsi que des obligations suivantes :

a) Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées



- sure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
- b) trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori;
- c) provvedere all'accatastamento di eventuali manufatti edilizi;
- d) trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria e all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
- a) l'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;
- b) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale n. 8/2011;
- c) i lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del presente provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
- d) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
- e) in conseguenza la Società Cooperativa Elettrica Gignod viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- f) la Società Cooperativa Elettrica Gignod dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'u-
- par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par *Società Cooperativa Elettrica Gignod*, sous sa responsabilité ;
- b) Les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier doivent être transmises à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » ;
- c) Les éventuelles constructions doivent être inscrites au cadastre ;
- d) La déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires doit être transmise à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et à l'Agence régionale pour la protection de l'environnement de la Vallée d'Aoste.
2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des conditions et des prescriptions ci-après :
- a) L'autorisation définitive d'exploiter la ligne en cause est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;
- b) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;
- c) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
- d) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
- e) *Società Cooperativa Elettrica Gignod* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
- f) *Società Cooperativa Elettrica Gignod* demeure dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation de la ligne en question, les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés

po stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;

- contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
- il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Cooperativa Elettrica Gignod;
- di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore  
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

Allegati: omissis

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 29 gennaio 2024, n. 57.

**Sdemanializzazione di porzione di reliquato idrico sito in località Isollaz nel comune di Challand-Saint-Victor e approvazione della relativa vendita, ai sensi dell'art. 13, comma 10, della L.R. 12/1997.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- di dichiarare inservibile ai fini pubblici il reliquato ubicato in località Isollaz del comune di Challand-Saint-Victor identificato al mappale n. 686 del foglio 14 di mq. 150, sdemanializzarlo e trasferirlo dal demanio regionale al patrimonio disponibile della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, al fine di poter procedere alla relativa alienazione;

Omissis

## AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,  
TERRITORIO E AMBIENTE

– et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

- La destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
- Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *Società Cooperativa Elettrica Gignod*.
- Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,  
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,  
Paolo BAGNOD

Les annexes ne sont pas publiées.

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 57 du 29 janvier 2024,

**portant désaffectation d'une section de cours d'eau située à Isollaz, dans la commune de Challand-Saint-Victor, ainsi qu'approbation de la vente de celle-ci, au sens du dixième alinéa de l'art. 13 de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- La section de cours d'eau située à Isollaz, sur le territoire de la Commune de Challand-Saint-Victor, et inscrite sur la feuille 14, parcelle 686 (150 m<sup>2</sup>) du cadastre de ladite Commune, est déclarée inutilisable aux fins publiques, désaffectée et transférée du domaine au patrimoine aliénable de la Région autonome Vallée d'Aoste en vue du lancement de la procédure d'aliénation y afférente.

Omissis

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,  
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

**Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la costruzione di un impianto elettrico a 15 kV tra le cabine elettriche denominate "Remondin" e "Fontainemore" nei comuni di Perloz, Lillianes e Fontainemore.**

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 01/02/2024 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato Opere pubbliche, Territorio e Ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in loc. Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la costruzione di un impianto elettrico a 15 kV tra le cabine elettriche denominate "Remondin" e "Fontainemore" nei comuni di Perloz, Lillianes e Fontainemore. Linea 956.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

**Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique entre les postes de transformation nommé « Remondin » et « Fontainemore » dans les communes de Perloz, Lillianes et Fontainemore.**

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique entre les postes de transformation nommé « Remondin » et « Fontainemore » dans les communes de Perloz, Lillianes et Fontainemore (Dossier n. 956), a été déposée le 01/02/2024 aux bureaux de la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant,  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE DELLA VALLE D'AOSTA (ARPA)

**Estratto del bando di concorso pubblico per esami finalizzato alla copertura di due posti a tempo pieno e indeterminato di collaboratore amministrativo professionale – area dei professionisti della salute e funzionari - del CCNL del comparto sanità, nell'ambito dell'organico dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA).**

Il Direttore generale dell'ARPA Valle d'Aosta rende noto che è indetto un concorso pubblico per esami finalizzato alla copertura di due posti, a tempo pieno e indeterminato di un collaboratore amministrativo professionale - Area dei professionisti della salute e funzionari del CCNL del Comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'ARPA.

Requisiti richiesti:

Per la partecipazione alla procedura è richiesto il possesso di uno dei seguenti titoli di studio equivalenti/equipollenti:

- Diploma di Laurea triennale appartenente ad una delle seguenti classi determinate con il D.M. 270/2004:

L-14 - Scienze dei servizi giuridici  
L-16 - Scienze dell'amministrazione e dell'organizzazione  
L-18 - Scienze dell'economia e della gestione aziendale  
L-33 - Scienze economiche  
L-36 - Lauree in Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali

Sono da considerarsi assorbenti i titoli di studio rientranti nelle seguenti classi di laurea:

LMG/01 - Giurisprudenza  
LM-56 - Scienze dell'economia  
LM-63 - Scienze delle pubbliche amministrazioni  
LM-76 - Scienze economiche per l'ambiente e la cultura  
LM-77 - Scienze-economico aziendali  
LM-81 - Scienze per la cooperazione allo sviluppo

del vecchio ordinamento e le relative lauree specialistiche equiparate ai sensi del D.M. 509/1999, oppure i Diplomi di Laurea dei precedenti ordinamenti equiparati alle lauree in precedenza citate, secondo le corrispondenze stabilite con i Decreti Interministeriali del MIUR del 9 luglio 2009 –

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### AGENCE RÉGIONALE POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DE LA VALLÉE D'AOSTE

**Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux collaborateurs administratifs professionnels (Professionnels de la santé et fonctionnaires), au sens de la convention collective nationale du travail du secteur de la santé, dans le cadre de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste.**

Le directeur général de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste donne avis du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux collaborateurs administratifs professionnels (Professionnels de la santé et fonctionnaires), au sens de la convention collective nationale du travail du secteur de la santé, dans le cadre de ladite Agence.

Conditions requises

Pour pouvoir participer au concours, tout candidat doit justifier de l'un des titres d'études suivants :

- licence (trois ans) relevant de l'une des classes indiquées ci-après, au sens du décret ministériel n° 270 du 22 octobre 2004 :

L-14 : sciences des services juridiques ;  
L-16 : sciences de l'administration et de l'organisation ;  
L-18 : sciences de l'économie et de la gestion des entreprises ;  
L-33 : sciences économiques ;  
L-36 : sciences politiques et relations internationales.

La possession d'une maîtrise au sens de l'ancienne réglementation et relevant des classes indiquées ci-dessous vaut possession du titre d'études requis :

LMG/01 : droit  
LM-56 : sciences économiques ;  
LM-63 : sciences des administrations publiques ;  
LM-76 : sciences économiques pour l'environnement et la culture ;  
LM-77 : sciences économiques et entrepreneuriales ;  
LM-81 : sciences pour la coopération au développement.

Il en est de même pour la possession de l'une des licences spécialisées équivalentes au sens du décret ministériel n° 509 du 3 novembre 1999 ou bien d'un diplôme universitaire au sens de l'ancienne réglementation équivalent aux titres susmentionnés au sens du décret interministériel du Mini-

“Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) ex decreto n. 509/1999, ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi” - pubblicati nella Gazzetta Ufficiale del 7 ottobre 2009 n. 233.

Sono fatte salve le equiparazioni stabilite dalle norme di legge in materia di titoli universitari.

Scadenza presentazione domande:

le domande di partecipazione dovranno essere presentate entro 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione, e cioè entro le ore 24.00 del giorno 21 marzo 2024.

Prove d'esame:

Una prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo i criteri stabiliti dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 03 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove di concorso:

a) Una prova scritta inerente a:

- diritto amministrativo: fonti, enti, organizzazione, procedimento, tutela dei dati personali.
- codice dei contratti pubblici (d.lgs. 36/2023): principi, responsabile unico di progetto, digitalizzazione del ciclo di vita del contratto, contratti di importo inferiore alle soglie europee, fase esecutiva.
- gestione di progetti co-finanziati/europei (regolamento UE 2021/1060): obiettivi e principi strategici del sostegno a carico dei fondi, regole di base dell'euro progettazione, forme di contributo dell'Unione, forme di sovvenzioni, regole di ammissibilità, regole generali riguardanti gestione e controllo e rendicontazione

b) una prova orale inerente a:

- codice dei contratti pubblici (d.lgs. 36/2023): procedure di scelta del contraente, fase esecutiva.
- gestione di progetti co-finanziati/europei (regolamento UE 2021/1060): forme di contributo dell'Unione, forme di sovvenzioni, regole di ammissibilità, regole generali riguardanti gestione e controllo
- gestione documentale (codice dell'amministrazione digitale): capi III e IV del d.lgs. 82/2005

stère de l'éducation, de l'université et de la recherche du 9 juillet 2009, concernant l'équivalence des maîtrises relevant de l'ancienne réglementation et des licences spécialisées aux fins de la participation aux concours de la fonction publique au sens du décret ministériel n° 509/1999 et publié au journal officiel de la République italienne n° 233 du 7 octobre 2009.

Les dispositions en matière d'équivalence des titres universitaires demeurent valables.

Délai de candidature

Les candidatures doivent être posées dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, soit au plus tard le 21 mars 2024, 24 h.

Épreuves du concours

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Les épreuves du concours sont les suivantes :

a) Une épreuve écrite portant sur ce qui suit :

- droit administratif : sources, organismes, organisation, procédure et protection des données à caractère personnel ;
- code des contrats publics (décret législatif n° 36 du 31 mars 2023) : principes, responsable unique du projet, gestion digitalisée du cycle de vie du contrat, contrats d'un montant inférieur aux seuils européens et phase d'exécution ;
- gestion des projets cofinancés par l'Union européenne et des projets européens, au sens du règlement (UE) 2021/1060 du Parlement européen et du Conseil du 24 juin 2021 : objectifs et principes stratégiques du financement à la charge des fonds européens, règles de base de la conception des projets européens, formes de financement à la charge de l'Union européenne, formes de subventions, règles d'éligibilité et règles générales pour la gestion, le contrôle et la justification des projets ;

b) Une épreuve orale portant sur ce qui suit :

- code des contrats publics (décret législatif n° 36/2023) : procédure de choix de l'adjudicataire et phase d'exécution ;
- gestion des projets cofinancés par l'Union européenne et des projets européens, au sens du règlement (UE) 2021/1060 : formes de financement à la charge de l'Union européenne, formes de subventions, règles d'éligibilité et règles générales pour la gestion et le contrôle des projets ;
- gestion des documents (code de l'administration numérique) : chapitre III et IV du décret législatif n°

- legge regionale 29 marzo 2018, n. 7 di riforma della disciplina di ARPA Valle d'Aosta
- regolamento di organizzazione di ARPA Valle d'Aosta, rinvenibile sul sito agenziale/Sezione "Amministrazione trasparente-Disposizioni generali" [https://www.arpa.vda.it/images/stories/ARPA/trasparenza/disp\\_generali/atti\\_generali/20220928\\_ARPAVDA\\_regolamento\\_organizzazione\\_definitivo.pdf](https://www.arpa.vda.it/images/stories/ARPA/trasparenza/disp_generali/atti_generali/20220928_ARPAVDA_regolamento_organizzazione_definitivo.pdf)
- codice di comportamento adottato da ARPA Valle d'Aosta rinvenibile sul sito agenziale Codice di comportamento 2024 [https://www.arpa.vda.it/images/stories/ARPA/trasparenza/disp\\_generali/atti\\_generali/20240101-Codice-comportamento-ARPAVDA.pdf](https://www.arpa.vda.it/images/stories/ARPA/trasparenza/disp_generali/atti_generali/20240101-Codice-comportamento-ARPAVDA.pdf)

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia integrale del bando è possibile rivolgersi all'Ufficio Gestione del Personale sito in località La Maladière 48, dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: dalle 9,00 alle 12,00 e dalle 14,30 alle 16,00 (Tel. 0165/278530, [personale@arpa.vda.it](mailto:personale@arpa.vda.it)) o consultare il sito [www.arpa.vda.it](http://www.arpa.vda.it).

## UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-ÉMILIUS

**Estratto del bando di procedura selettiva, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 funzionari (categoria e pos. D), nel profilo di funzionario amministrativo-contabile da assegnare all'organico: del Comune di Fénis, del Comune di Gressan e del Comune di Pollein.**

### IL SEGRETARIO DELL'UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-ÉMILIUS

rende noto che

1. È indetta una procedura selettiva, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 funzionari (categoria e pos. D), nel profilo di funzionario amministrativo-contabile da assegnare all'organico: del Comune di Fénis, del Comune di Gressan e del Comune di Pollein.

#### Riserva di posti per le Forze Armate

1. Ai sensi dell'articolo 1014, commi 3 e 4 e dell'articolo 678, comma 9 del Decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66, 2 posti sono prioritariamente riservati ai volontari delle Forze Armate.
2. La frazione di posto riservata alle categorie di cui all'articolo 1014, comma 3 e all'articolo 678, comma 9 del Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66 sarà accantonata per cumularla ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014.

82 du 7 mars 2005 ;

- loi régionale n° 7 du 29 mars 2018, relative à la nouvelle réglementation de l'ARPE ;
- règlement relatif à l'organisation de l'ARPE, disponible sur le site institutionnel de celle-ci, dans la section *Amministrazione trasparente-Disposizioni generali* ([https://www.arpa.vda.it/images/stories/ARPA/trasparenza/disp\\_generali/atti\\_generali/20220928\\_ARPAVDA\\_regolamento\\_organizzazione\\_definitivo.pdf](https://www.arpa.vda.it/images/stories/ARPA/trasparenza/disp_generali/atti_generali/20220928_ARPAVDA_regolamento_organizzazione_definitivo.pdf)) ;
- code de conduite des fonctionnaires publics adopté par l'ARPE et disponible sur le site institutionnel de celle-ci, dans la section *Codice di comportamento 2024* ([https://www.arpa.vda.it/images/stories/ARPA/trasparenza/disp\\_generali/atti\\_generali/20240101-Codice-comportamento-ARPAVDA.pdf](https://www.arpa.vda.it/images/stories/ARPA/trasparenza/disp_generali/atti_generali/20240101-Codice-comportamento-ARPAVDA.pdf)).

Pour obtenir toute information supplémentaire ou une copie de l'avis intégral, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau de la gestion des personnels de l'ARPE – 48, rue de La Maladière - Saint-Christophe - du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h (tél. 01 65 27 85 30), ou envoyer un courriel à l'adresse [personale@arpa.vda.it](mailto:personale@arpa.vda.it) ou encore consulter le site [www.arpa.vda.it](http://www.arpa.vda.it).

## UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-EMILIUS

**Extrait de l'avis de procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois cadres administratifs et comptables (catégorie/position D), à affecter aux Communes de Fénis, de Gressan et de Pollein.**

### LA SECRÉTAIRE DE L'UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-EMILIUS

donne avis

1. Une procédure de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois cadres administratifs et comptables (catégorie/position D), à affecter aux Communes de Fénis, de Gressan et de Pollein.

#### Postes réservés aux membres des forces armées

1. Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, deux postes sont réservés prioritairement aux volontaires des forces armées.
2. Les éventuelles fractions de poste réservé aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66/2010 sont cumulées avec d'autres fractions de poste analogues, jusqu'à atteindre une unité qui pourra, à ce moment-là, être réservée aux catégories en question, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.



### Requisiti per l'ammissione

1. Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso dei seguenti requisiti specifici: diploma di laurea in giurisprudenza, scienze politiche, economia e commercio, ingegneria gestionale o diploma di laurea equipollenti per legge o equiparati ai sensi del Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 "Equiparazione tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici", conseguiti presso una università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto, o i corrispondenti titoli di studio di I livello, denominati laurea (L), previsti dall'art. 3 del regolamento adottato dal Ministro dell'Università, dell'Istruzione e della Ricerca con decreto del 22 ottobre 2004 n. 270
2. Per il titolo di studio conseguito all'estero si deve fare riferimento a quanto disposto dal successivo articolo 5.

### Accertamento linguistico preliminare

1. Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'articolo 15, consiste in una prova scritta ed una prova orale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

### Prove d'esame

1. Le prove d'esame della procedura comprendono:
  - a. una prova scritta vertente sulle seguenti materie:
    - diritto amministrativo;
    - sistema delle autonomie in Valle d'Aosta (legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54) e disciplina dell'esercizio associato di funzioni e servizi comunali (legge regionale 5 agosto 2014, n. 6);
    - contabilità pubblica armonizzata ai sensi del d.lgs. n. 267/2000 e del d.lgs. 118/2011;
  - b) una prova orale vertente sulle materie oggetto della prova scritta, nonché sulle seguenti:
    - cenni sulle norme in materia di contratti pubblici – D. Lgs. 36/2023 e s.m.i. – e procedure di acquisizione di beni e servizi nella pubblica amministrazione;
    - trasparenza, accesso civico semplice e generalizzato, prevenzione della corruzione (d.lgs. n. 33/2012, d.lgs. n. 39/2013, legge 190/2012).

### Conditions requises

1. Peuvent se porter candidates les personnes qui justifient d'une maîtrise en droit, en sciences politiques, en économie et commerce ou en ingénierie de gestion, ou bien d'un titre universitaire équivalente de plein droit ou au sens du décret interministériel du 9 juillet 2009, relatif à l'équivalence des maîtrises relevant de l'ancienne réglementation, des licences spécialisées (LS) et des licences magistrales (LM) aux fins de la participation aux concours de la fonction publique, obtenue dans une université ou dans un autre établissement universitaire de l'État ou légalement reconnu par l'État ou encore d'une licence du premier niveau (L) au sens de l'art. 3 du règlement adopté par le décret du Ministère de l'éducation, de l'université et de la recherche n° 270 du 22 octobre 2004.
2. Pour ce qui est des titres d'études obtenus à l'étranger, il y a lieu de faire référence aux dispositions de l'art. 5 de l'avis intégral.

### Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de la sélection visées à l'art. 15 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

### Épreuves de sélection

1. La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :
  - a. Une épreuve écrite portant sur :
    - le droit administratif ;
    - le système des autonomies en Vallée d'Aoste (loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998) et l'exercice des fonctions et des services communaux à l'échelle supra-communale (loi régionale n° 6 du 5 août 2014) ;
    - la comptabilité harmonisée des collectivités et organismes publics, aux termes des décrets législatifs n° 267 du 18 août 2000 et n° 118 du 23 juin 2011 ;
  - b. Une épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite, ainsi que sur celles indiquées ci-après :
    - les notions en matière de contrats publics (décret législatif n° 36 du 31 mars 2023) et les procédures d'acquisition de biens et de services de l'administration publique ;
    - la transparence, les droits d'accès citoyen et généralisé et la prévention de la corruption (décrets législatifs n° 33 du 14 mars 2013 et n° 39 du 8 avril 2013 et loi n° 190 du 6 novembre 2012).

Sede e data delle prove

1. Il diario e il luogo delle prove, stabiliti dalla Commissione esaminatrice, sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Émilium. La data di pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Presentazione delle domande

1. La domanda di partecipazione al concorso dovrà essere prodotta a pena di esclusione tramite la specifica procedura telematica entro il 30° giorno dalla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nel Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta.
2. La graduatoria ha validità triennale dalla data della sua approvazione.
3. La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.
4. Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes Valdôtaines Mont-Émilium.

Il Segretario  
Cristina MACHET

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES  
VALDIGNE - MONT-BLANC**

**Graduatoria relativa al bando di procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sette collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare agli organici dei comuni del comprensorio dell'Unité des Communes Valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.**

Graduatoria  
dell'Unité des Communes Valdôtaines Mont-Blanc  
Approvata con determinazione n.08 del 02.02.2024

Lieu et date des épreuves

1. Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, seront publiés sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilium. La publication sur le site en cause vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Candidatures

1. Les candidatures doivent être posées suivant la procédure en ligne prévue, sous peine d'exclusion, et ce, dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.
2. La liste d'aptitude est valable pendant trois ans à compter de son approbation.
3. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.
4. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilium.

La secrétaire,  
Cristina MACHET

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES  
VALDIGNE - MONT-BLANC**

**Liste d'aptitude relative à la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de six géomètres (catégorie C – position C2 – collaborateurs), à affecter aux postes relevant de l'organigramme de différentes communes du ressort de l'Unité des Communes Valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.**

Liste d'aptitude  
de l'Unité des Communes Valdôtaines Mont-Blanc  
Approuvée avec détermination n. 08 du 02.02.2024

N.	Cognome e Nome Nom et Prénom	Punteggio Finale Points final
1	FERRARI TRECATE Riccardo	15,45
2	MUNARI Lorenzo	14,15
3	DAL SANTO Elisa	12,60

La Salle, 2 febbraio 2024

N.D.R. : La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Fait à La Salle, le 2 février 2024.

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

#### AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

**Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, n. 1 dirigente ingegnere, da assegnare alla S.S. "Prevenzione e Protezione" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Posizione Rang	Cognome Nom	Nome Prénom	Punti su 100 Points sur 100
1	ALINOVİ	MARCO	74,810

Aosta, 11 gennaio 2024

Il Direttore  
della S.C. Sviluppo risorse umane,  
formazione e relazioni sindacali  
Monia CARLIN

**Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente delle professioni sanitarie, da assegnare alla S.S.D. "SITRA" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Posizione Rang	Cognome Nom	Nome Prénom	Punti su 100 Points sur 100
1	PLATI	LAURA	93,000
2	BORIN	ELENA	79,937
3	BIDONE	SARA PALMIRA	75,779
4	RASO	ROMINA	72,475

Aosta, 31 gennaio 2024

Il Direttore  
della S.C. Sviluppo risorse umane,  
formazione e relazioni sindacali  
Monia CARLIN

#### AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un ingénieur – dirigeant, à affecter à la structure simple « Prévention et protection », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Fait à Aoste, le 11 janvier 2024.

La directrice  
de la SC « Développement des ressources humaines,  
formation et relations syndicales »,  
Monia CARLIN

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un dirigeant de professionnels sanitaires, à affecter à la structure simple départementale « SITRA », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Fait à Aoste, le 31 janvier 2024.

La directrice  
de la SC « Développement des ressources humaines,  
formation et relations syndicales »,  
Monia CARLIN